

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

ΠΡΟΪΟΝ: **SABOURAUD ACTIDIONE – SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL**

ΚΩΔΙΚΟΣ: **020635**



Ημ. Έκδοσης:  
7ος 2009  
Ημ. Αναθεώρησης:  
6ος 2025

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Το διχοτομημένο τρυβλίο SABOURAUD ACTIDIONE – SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL χρησιμοποιείται για την απομόνωση, καλλιέργεια και ταυτοποίηση παθογόνων μυκήτων. (SABOURAUD ACTIDIONE). Επίσης για την απομόνωση, καλλιέργεια και ταυτοποίηση παθογόνων και μη παθογόνων μυκήτων. (SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL).

**ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ**

Στο SABOURAUD ACTIDIONE οι πεπτόνες παρέχουν μια θρεπτική πηγή αμινοξέων και αζωτούχων ενώσεων για την ανάπτυξη μυκήτων και ζυμών. Η δεξτρόζη αποτελεί πηγή ενέργειας για την ανάπτυξη των μυκήτων. Το pH ρυθμίζεται σε περίπου 5,6 προκειμένου να ενισχυθεί η ανάπτυξη των μυκήτων, ιδιαίτερα των δερματοφυτικών, και να ανασταλεί ελαφρά η βακτηριακή ανάπτυξη στα κλινικά δείγματα. Η χλωραμφενικόλη είναι αντιμικροβιακό, το οποίο αναστέλλει την ανάπτυξη ενός ευρέος φάσματος Gram θετικών και Gram αρνητικών βακτηρίων. Η ακτιδιόνη αναστέλλει την ανάπτυξη των σαπροφυτικών μυκήτων.

| ΣΥΝΘΕΣΗ                | g/litre |
|------------------------|---------|
| SABOURAUD ACTIDIONE    |         |
| Balanced Peptone No. 1 | 10.0    |
| Dextrose               | 40.0    |
| Agar No. 2             | 12.0    |
| Chloramphenicol        | 0.1     |
| Cycloheximide          | 0.5     |

Εμφάνιση: Μπεζ διαυγές

Τελικό pH  $5.6 \pm 0.2$  στους 25 °C.

Στο SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL οι πεπτόνες παρέχουν μια θρεπτική πηγή αμινοξέων και αζωτούχων ενώσεων για την ανάπτυξη μυκήτων και ζυμών. Η δεξτρόζη αποτελεί πηγή ενέργειας για την ανάπτυξη των μυκήτων. Το pH ρυθμίζεται σε περίπου 5,6 προκειμένου να ενισχυθεί η ανάπτυξη των μυκήτων, ιδιαίτερα των δερματοφυτικών, και να ανασταλεί ελαφρά η βακτηριακή ανάπτυξη στα κλινικά δείγματα. Η χλωραμφενικόλη είναι αντιμικροβιακό, το οποίο αναστέλλει την ανάπτυξη ενός ευρέος φάσματος Gram θετικών και Gram αρνητικών βακτηρίων.

| ΣΥΝΘΕΣΗ                                 | g/litre |
|-----------------------------------------|---------|
| SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL |         |
| Balanced Peptone No. 1                  | 10.0    |
| Dextrose                                | 40.0    |
| Agar No. 2                              | 12.0    |
| Chloramphenicol                         | 0.1     |

Εμφάνιση: Μπεζ διαυγές

Τελικό pH  $5.6 \pm 0.2$  στους 25 °C.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ**

Το SABOURAUD ACTIDIONE – SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL είναι in vitro εργαστηριακό διαγνωστικό υλικό και πρέπει να χειρίζεται μόνο από εξειδικευμένα άτομα του εργαστηρίου. Το υλικό αυτό περιέχει πεπτόνες και εκχυλίσματα ζωικής προέλευσης. Τα πιστοποιητικά για την προέλευση και την υγειονομική κατάσταση των ζώων δεν εγγυόνται πλήρως την απουσία μεταδιδόμενων παθογόνων παραγόντων. Γι' αυτό συνιστάται αυτά τα υλικά να αντιμετωπίζονται ως δυνητικώς μολυσματικά και με τήρηση των συνήθων μέτρων ασφαλείας (να μη λαμβάνονται από την πεπτική ή την αναπνευστική οδό). Ο χειρισμός των τρυβλίων να γίνεται πάντα με γάντια και μέσα σε Laminar flow Class II, για να αποφεύγονται επιμολύνσεις κυρίως από σαπροφυτικούς μύκητες. Εάν το τρυβλίο είναι ραγισμένο ή το σκαουλάκι τρύπιο, μη το χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τα τρυβλία εάν παρουσιάζουν ενδείξεις μικροβιακής μόλυνσης. Το πάχος του άγαρ πρέπει να είναι 4 - 5 mm και το υλικό χωρίς ρωγμές, ξηρότητα ή άλλα σημεία αλλοίωσης. Μετά την ημερομηνία λήξεως το υλικό είναι ακατάλληλο για χρήση. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα πλύνουμε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι. Τα θετικά δείγματα πρέπει να καταστρέφονται σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής που προβλέπονται για τη διαχείριση μολυσματικών δειγμάτων.

**ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ**

Τα τρυβλία πρέπει να φυλάσσονται στους **2 – 12 °C** μέσα στη συσκευασία τους μέχρι τη στιγμή της χρήσης τους. Παρατεταμένη φύλαξη σε θερμοκρασία κάτω των **2 °C** δημιουργεί αρκετή υγρασία μέσα στο υλικό με κίνδυνο επιμόλυνσης. Η κατάψυξη ακόμα και στιγμιαία, καταστρέφει το υλικό. Επίσης αποφεύγεται την υπερβολική θέρμανση. Τα τρυβλία είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν μέχρι την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα. Εάν ανοίξετε την αεροστεγή συσκευασία του τρυβλίου κατά λάθος, μπορείτε να το φυλάξετε στο ψυγείο για **5 – 7 μέρες** αφού το σφραγίσετε με παραφίλμ ή με σκαουλάκι. Για την μεταφορά οι μελέτες σταθερότητας μας έδειξαν ότι τα τρυβλία μπορούν να παραμείνουν στους **6 - 25 °C** για 5 ημέρες ή στους **25 - 40 °C** για **48 ώρες**, χωρίς να επηρεαστεί η απόδοση του προϊόντος.

**ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Τοποθετήστε τα τρυβλία στον επωαστικό κλίβανο (35 - 37 °C) για 30 – 45'. Εμβολιάστε το δείγμα το συντομότερο δυνατό μετά τη λήψη του και επιστρώστε με διαδοχικές αραιώσεις για μεμονωμένες αποικίες. Επωάστε τα τρυβλία στους 37 °C για 24 ώρες για τον έλεγχο μυκήτων Candida. Στη συνέχεια επωάστε στους 25-30 °C με αυξημένη υγρασία. Όλες οι καλλιέργειες πρέπει να εξετάζονται τουλάχιστον 1 φορά την εβδομάδα για την ανάπτυξη μυκήτων και πρέπει να φυλάσσονται για 4-6 εβδομάδες πριν χαρακτηριστούν αρνητικά.

## ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ

Μετά από επαρκή επώαση τα τρυβλία θα πρέπει να εμφανίζουν μεμονωμένες αποικίες στις περιοχές αραίωσης και ανάμεικτη ανάπτυξη στις περιοχές πυκνού ενοφθαλμισμού. Εξετάστε τις αποικίες ως προς το χρώμα και την μορφολογία.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Η πλήρης ταξινόμηση των δερματόφυτων εξαρτάται και από μικροσκοπικές παρατηρήσεις στο άμεσο παρασκεύασμα, καθώς και από βιοχημικές και ορολογικές διαδικασίες. Μπορεί να έχουμε ασθενή ή κανονική ανάπτυξη Gram θετικών και Gram αρνητικών βακτηρίων όταν ο αριθμός τους στο ενοφθάλμισμα είναι  $\geq 10^6$  CFU/ml. Συνιστάται η διεξαγωγή βιοχημικών δοκιμών, στις μεμονωμένες αποικίες για πλήρη αναγνώριση.

## ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΙΟΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

### SABOURAUD ACTIDIONE

| ΜΙΚΡΟΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ                    | ATCC  | ΑΝΑΠΤΥΞΗ     |
|------------------------------------|-------|--------------|
| <i>Candida albicans</i>            | 10231 | ΚΑΛΗ         |
| <i>Trichophyton mentagrophytes</i> | 28185 | ΚΑΛΗ         |
| <i>Aspergillus brasiliensis</i>    | 16404 | ΑΝΑΣΤΕΛΛΕΤΑΙ |



*Trichophyton mentagrophytes* ATCC 28185

## ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΙΟΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

### SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL

| ΜΙΚΡΟΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ                    | ATCC      | ΑΝΑΠΤΥΞΗ            |
|------------------------------------|-----------|---------------------|
| <i>Candida albicans</i>            | 10231     | ΚΑΛΗ                |
| <i>Trichophyton mentagrophytes</i> | 28185     | ΚΑΛΗ                |
| <i>Sacharomyces cerevisiae</i>     | CECT 1045 | ΚΑΛΗ                |
| <i>Escherichia coli</i>            | 25922     | ΑΝΑΣΤΕΛΛΕΤΑΙ ΜΕΤΡΙΑ |



*Candida albicans* ATCC 10231

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΣΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ

Τα υλικά που δεν παρουσιάζουν καμία ανάπτυξη μπορεί να θεωρηθούν ως μη επικίνδυνα απόβλητα και να απορρίπτονται ανάλογα. Τα υλικά που παρουσιάζουν ανάπτυξη αποικιών πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες για μολυσματικά ή δυνητικός μολυσματικά απόβλητα. Το εργαστήριο είναι υπεύθυνο για τη σωστή διαχείριση των μολυσματικών αποβλήτων σύμφωνα με τη φύση και το βαθμό επικινδυνότητάς τους και πρέπει να τα διαχειρίζεται και να τα απορρίπτει (ή να αναθέτει τη διαχείριση και απόρριψή τους) σύμφωνα με τους εκάστοτε ισχύοντες κανονισμούς.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### SABOURAUD ACTIDIONE – SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL - CE

| ΕΙΔΟΣ                    | ΚΩΔΙΚΟΣ | ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ | ΦΥΛΑΞΗ    | ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ |
|--------------------------|---------|------------|-----------|-------------|
| Διχοτομημένο τρυβλίο 9cm | 020635  | 10 τεμάχια | 2 – 12 °C | 5 μήνες     |

Παράγεται στην Ελλάδα από την εταιρεία Bioprepare σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/746.

ΒΑΣΙΚΟ UDI-DI: S212037714030201WT. EDMA: (14 03 02 01) PPM for Yeasts and Fungi.

Η εταιρεία Bioprepare έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τα πρότυπα: EN ISO 9001:2015 / ΕΛΟΤ EN ISO 13485:2016 ΔΥ8δ/1348/2004.

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

### SABOURAUD ACTIDIONE

Sabouraud, R. (1910). Les Teignes Paris. Pagano, J., Levin, J.D. and Trejo, W. (1957-8). Diagnostic medium for the differentiation of species of *Candida*. Antibiotics Annual, 137-143.

### SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL

Sabouraud, R. (1910). Les Teignes Paris. Pagano, J., Levin, J.D. and Trejo, W. (1957-8). Diagnostic medium for the differentiation of species of *Candida*. Antibiotics Annual, 137-143.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ IN VITRO



**Γ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ & ΣΙΑ Ε.Ε.**

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΩΝ

Ποταμού 5 ΒΙΟ ΠΑ ΚΕΡΑΤΕΑΣ - ΑΤΤΙΚΗ ΤΚ 19001

Τ.Θ. 4893 - Τηλ.: 2299 0 66113 Φαξ: 2299 0 66112.

E-mail: [bioprep1@otenet.gr](mailto:bioprep1@otenet.gr) [www.bioprepare.gr](http://www.bioprepare.gr)

**TECHNICAL DATA SHEET**

PRODUCT: **SABOURAUD ACTIDIONE – SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL**

REFERENCE: **020635**



Date 1st Edition:  
7th 2009  
Date Revision:  
6th 2025

**DESCRIPTION**

The bi-plate SABOURAUD ACTIDIONE – SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL is used for the isolation, cultivation, and identification of pathogenic fungi (SABOURAUD ACTIDIONE), as well as for the isolation, cultivation, and identification of both pathogenic and non-pathogenic fungi (SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL).

**PRINCIPLE OF THE METHOD**

In SABOURAUD ACTIDIONE, peptones provide a nutritional source of amino acids and nitrogenous compounds for the growth of fungi and yeasts. Dextrose acts as an energy source for fungal development. The pH is adjusted to approximately 5.6 to promote the growth of fungi—especially dermatophytes—and to moderately inhibit bacterial growth in clinical samples.

Chloramphenicol is an antimicrobial agent that inhibits a broad spectrum of Gram-positive and Gram-negative bacteria. Cycloheximide inhibits the growth of saprophytic fungi.

| COMPOSITION            | g/litre |
|------------------------|---------|
| SABOURAUD ACTIDIONE    |         |
| Balanced Peptone No. 1 | 10.0    |
| Dextrose               | 40.0    |
| Agar No. 2             | 12.0    |
| Chloramphenicol        | 0.1     |
| Cycloheximide          | 0.5     |

Appearance: Beige, clear

Final pH 5.6 ± 0.2 at 25 °C.

In SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL, peptones also serve as a source of amino acids and nitrogenous substances for the growth of fungi and yeasts. Dextrose provides energy, and the pH is again optimized at 5.6 to favor fungal growth while limiting bacterial interference. Chloramphenicol inhibits a broad range of Gram-positive and Gram-negative bacteria.

| COMPOSITION                             | g/litre |
|-----------------------------------------|---------|
| SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL |         |
| Balanced Peptone No. 1                  | 10.0    |
| Dextrose                                | 40.0    |
| Agar No. 2                              | 12.0    |
| Chloramphenicol                         | 0.1     |

Appearance: Beige, clear

Final pH 5.6 ± 0.2 at 25 °C.

**PRECAUTIONS**

SABOURAUD ACTIDIONE – SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL is in vitro diagnostic laboratory material and should only be handled by trained laboratory personnel. This material contains peptones and extracts of animal origin. Certificates regarding the source and health status of the animals do not fully guarantee the absence of transmissible pathogens. Therefore, these materials should be treated as potentially infectious and handled using standard safety precautions (avoid ingestion and inhalation). Always handle plates wearing gloves and within a Class II laminar flow cabinet to prevent contamination, especially by saprophytic fungi. Do not use plates that show signs of microbial contamination. The material should not be used after the expiration date. In case of skin contact, wash immediately with plenty of water and soap. Positive samples must be disposed of according to the appropriate hygiene regulations for infectious materials.

**STORAGE CONDITIONS**

The plates should be stored at **2–12 °C** in their original packaging until the time of use. Prolonged storage below **2 °C** can create excessive moisture within the medium, increasing the risk of contamination. Even brief exposure to freezing temperatures destroys the medium. Excessive heat must also be avoided. The plates may be used up to the expiry date indicated on the label. If the hermetically sealed packaging is accidentally opened, the plate can be stored in the refrigerator for **5–7 days**, sealed with parafilm or placed in a sealed bag. Stability studies have shown that the plates can be transported and maintained at **6–25 °C** for up to **5 days** or at **25–40 °C** for up to 48 hours without affecting product performance.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

Place the plates in an incubator (35–37 °C) for 30–45 minutes. Inoculate the sample as soon as possible after collection and streak using serial dilutions to obtain isolated colonies. Incubate the plates at 37 °C for 24 hours for Candida detection. Then continue incubation at 25–30 °C with increased humidity. All cultures should be examined at least once a week for fungal growth and maintained for 4–6 weeks before being reported as negative.

**INTERPRETATION OF RESULTS**

After adequate incubation, the plates should show isolated colonies in the diluted areas and confluent growth in the areas of dense inoculation. Examine the colonies for color and morphology.

## LIMITATIONS OF THE METHOD

Complete identification of dermatophytes also depends on microscopic observations in direct smears, as well as biochemical and serological procedures. Weak or even normal growth of Gram-positive and Gram-negative bacteria may occur if their concentration in the inoculum is  $\geq 10^6$  CFU/ml. Biochemical testing on isolated colonies is recommended for full identification.

## GENERAL QUALITY CONTROL CHARACTERISTICS

### SABOURAUD ACTIDIONE

| MICROORGANISM                      | ATCC  | GROWTH    |
|------------------------------------|-------|-----------|
| <i>Candida albicans</i>            | 10231 | Good      |
| <i>Trichophyton mentagrophytes</i> | 28185 | Good      |
| <i>Aspergillus brasiliensis</i>    | 16404 | Inhibited |



*Trichophyton mentagrophytes* ATCC 28185

## GENERAL QUALITY CONTROL CHARACTERISTICS

### SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL

| MICROORGANISM                      | ATCC      | GROWTH               |
|------------------------------------|-----------|----------------------|
| <i>Candida albicans</i>            | 10231     | Good                 |
| <i>Trichophyton mentagrophytes</i> | 28185     | Good                 |
| <i>Sacharomyces cerevisiae</i>     | CECT 1045 | Good                 |
| <i>Escherichia coli</i>            | 25922     | Moderately inhibited |



*Candida albicans* ATCC 10231

## DISPOSAL OF MATERIALS IN WASTE

Materials that show no growth can be considered non-hazardous waste and disposed of accordingly. Materials that show colony growth must be disposed of in accordance with guidelines for infectious or potentially infectious waste. The laboratory is responsible for the proper management of infectious waste according to its nature and level of risk and must manage and dispose of (or assign the management and disposal of) it according to the applicable regulations.

## SPECIFICATIONS

### SABOURAUD ACTIDIONE – SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL - CE

| ITEM         | CODE   | PACKAGE   | STORAGE   | SHELF LIFE |
|--------------|--------|-----------|-----------|------------|
| Bi-plate 9cm | 020635 | 10 plates | 2 – 12 °C | 5 months   |

Manufactured in Greece by Bioprepare in accordance with Regulation (EU) 2017/746. Basic UDI-DI: 5212037714030201WT EDMA Code: (14 03 02 01) PPM for Yeasts and Fungi Bioprepare is certified according to the following standards: EN ISO 9001:2015 / EAOT EN ISO 13485:2016 / Ministerial Decision ΔΥ8δ/1348/2004

## REFERENCES

### SABOURAUD ACTIDIONE

Sabouraud, R. (1910). Les Teignes Paris. Pagano, J., Levin, J.D. and Trejo, W. (1957-8). Diagnostic medium for the differentiation of species of *Candida*. Antibiotics Annual, 137-143.

### SABOURAUD DEXT. AGAR W/ CHLORAMPHENICOL

Sabouraud, R. (1910). Les Teignes Paris. Pagano, J., Levin, J.D. and Trejo, W. (1957-8). Diagnostic medium for the differentiation of species of *Candida*. Antibiotics Annual, 137-143.

**IN VITRO MANUFACTURER'S DATA**



**G. PAPANIKOLAOU & CO**

PRODUCTION LABORATORIES OF CULTURE MEDIA

Potamou 5, Industrial Area Keratea, Attica

P.O. Box: 4893, Postal Code: 9001 - Tel: +30 2299066113. Fax: +30 2299066112

E-mail: [bioprep1@otenet.gr](mailto:bioprep1@otenet.gr) [www.bioprepare.gr](http://www.bioprepare.gr)